

SIMPLIFIED AIDS
TO ENGLISH
COMPOSITION

英文正誤詳解



錢歌川校正
潘守先編著

大眾書局印行

Simplified Aids
To English Composition

英文正誤詳解

潘守先 編著
錢歌川 校正

大眾書局印行

英文正誤詳解

編著者：潘宇先 · 特價七十元

出版者：大 衆 書 局
發行者：大 衆 書 局

高雄市五福四路 146 號

發行人：王 餘 德
印刷者：美光美術印刷廠

臺南市鹽埕 4 號

本局業經內政部核准登記登記證字號內版台業 1547 號

中華民國六十三年十月再版

前 言

編者依據多年教學經驗參考中外文法書籍，編成此書，目的僅在給初學英語的學生糾正最容易犯的錯誤。參考書中最重要的，計有下列數種：

1. Alexander M. Witherspoon, PH. D. 所著的 "Common Errors in English And How To Avoid Them."
2. T. J. Fitikides 所著的 "Common Mistakes in English."
3. William M. Tanner 所著的 "Correct English."
4. W. Stannard Allen 所著的 "Living English Structure"
5. H. W. Fowler 所著的 "A Dictionary of Modern English Usage."

這五本著名的文法書有一個共同的特點，就是着重於造句的正確。那很可以作為學生們進一步研習英文時攻錯的圭臬。

本書着重實用，在寫作方面實用的材料，如 Mid-autumn Festival (中秋節)，Thanksgiving Day (感恩節) 等節日的前面是否要用冠詞；在 mainland (大陸)，weekend (週末) 的前面應該用什麼介系詞，都有詳細的說明。這些問題即使在高深的文法書裡，也是很難找到的。我們一提筆寫作時，就會遇到這些問題，使我們時常感到無所適從。編者有鑒於此，特別搜集了這方面的材料，以求為初學者解決疑難。

凡 例

- 一、本書講解只用中文，而例句則英漢對照，以便自修。
- 二、本書以正誤句的方式說明和改正一般學生對於英文最易犯的錯誤，使人讀了非常明白，並且不易忘記。
- 三、本書附有練習題及問題解答，俾合自修之用。
- 四、本書例句中重要的字用斜體字標明，以醒目目。
- 五、本書設有「參考」和「比較」兩欄，對較深的文法有所關發，使高年級的學生在文法上作進一步的研究時有所助益。

編 者 識

英文正誤詳解

目次

前言	1
主語和動詞不一致的錯誤	13
動詞過多的錯誤	14
動詞變化上的錯誤	17
時態的錯誤	21
及物動詞和不及物動詞的錯誤	22
語態的錯誤	25
助動詞的錯誤	31
條件句中動詞的錯誤	33
不定詞的錯誤	39
分詞修飾語的錯誤	42
動名詞的錯誤	49
名詞的數的錯誤	65
名詞的性的錯誤	68
代名詞性的錯誤	69
代名詞數的錯誤	71
代名詞位的錯誤	76
代名詞所有格的錯誤	78
代名詞 too 的錯誤	79
代名詞 one 和 that 間的錯用	81
關係代名詞格的錯誤	86
關係代名詞 that, which 和 who 間的錯用	87
省略關係代名詞的錯誤	88
關係代名詞的地位的錯誤	88
感嘆句的錯誤	88
對等連接詞的錯誤	88

介系詞誤作連接詞的錯誤	90
連接詞誤作介系詞的錯誤	91
關連詞的錯誤	92
幾個極易用錯的連接詞	95
對於連接詞的意義辨認不清楚所發生的錯誤	97
連接詞過多或被放在不必要的地方所發生的錯誤	99
省略連接詞 that 所發生的錯誤	101
比較時易犯的錯誤	104
普通容易誤用的形容詞	113
幾對互相誤用的同根的形容詞	115
幾對容易互相誤用的形容詞	135
形容詞當副詞用的錯誤	140
形容詞當動詞的錯誤	142
直接形容詞和述部形容詞易犯的錯誤	143
形容詞的位置的錯誤	147
冠詞間的錯誤	152
多用冠詞的錯誤	155
省略冠詞的錯誤	160
副詞被用作補語的錯誤	179
兩個容易誤用的副詞	180
幾對容易互相誤用的副詞	181
副詞當名詞用的錯誤	187
副詞在句中的位置的錯誤	188
省略介系詞的錯誤	191
多用介系詞的錯誤	194
名詞前誤用介系詞的錯誤	195
動詞後誤用介系詞的錯誤	201
形容詞後誤用介系詞的錯誤	203
名詞後誤用介系詞的錯誤	205
幾對互相誤用的介系詞	206

主語和動詞不一致的錯誤

1. 誤： *I is a boy.*

正： *I am a boy.*

(我是一個男孩子)

〔說明〕動詞“是”(verb to be)在直說法現在式裡，因人稱(person)和數(number)的不同，有三種不同的變化：*am, are*和*is*。動詞的身和數須和主語的身和數一致，所以上面的句子要把*is*改成*am*。現在把它們間的關係列表於下：

單數 *I am you are he (or she) is*

複數 *We are you are they are*

〔類例〕 *I am a student.* (我是一個學生)

You are a clever boy. (你是一個聰明的男孩子)。

She is my younger sister. (她是我的妹妹)。

We are good friends. (我們是好朋友)。

You all are here. (你們全體都在此地)。

They are brave soldiers. (他們是勇敢的兵士)。

2. 誤： *I were a pupil three years ago.*

正： *I was a pupil three years ago.*

(三年前我是一個小學生)

〔說明〕動詞“是”在直說法過去式裡因人稱和數的不同，有兩種變化：*was, were*。動詞的身和數須和主語的身和數一致，所以把*were*改成*was*。現在把它們的關係列表於下：

單數 *I was you were he was*

複數 *We were you were they were*

〔類例〕 *I was still young at that time.* (我那時還年輕)

You were only a little child a few years ago. (幾年前你不過是一個小孩子)。

He was absent yesterday. (他昨天缺席)。

When we heard the news, we were very happy. (當我們聽

到這個消息，我們是十分快樂。

You were monitors last term. (上學期你們是級長)。

They were in the first year class last year. (去年他們在一年級)。

3. 誤： He have a book.

正： He has a book.

(他有一本書)

〔說明〕 動詞“有”(verb to have)在直說法現在式裡因人稱和數的不同有兩種變化：have, has。因為動詞的人稱和數須和主語的人稱和數一致，所以把 have 改成 has。現在把它們的關係列表於下：

單數 I have you have he has

複數 We have you have they have

〔類例〕 I have a pencil. (我有一支鉛筆)。

You have a pen. (你有一支鋼筆)。

He has a piece of paper. (他有一張紙)。

We have a look at the picture. (我們看這張畫)。

You have a holiday to-day. (你們今天放假)。

They have a picnic. (他們舉行野餐)。

Each student has a school badge. (每一個學生有一枚校徽)。

The Chinese people have a bright future before them.

(中國人民有一個光明的前途)。

4. 誤： Our teacher ask us a question.

正： Our teacher asks us a question.

(我們的先生問我們一個問題)

〔說明〕 在直說法句子裡主語是單數，動詞是現在式時，須加 s 於動詞的字尾，所以在這句子裡須用 asks。

〔類例〕 She comes to school every day. (她每天到學校去)。

He talks fast, but he writes slowly. (他說得快，但是他寫得慢)。

It rains at intervals. (雨時落時止)。

The sun *rises* in the east and *sets* in the west. (太陽出自東方，落於西方。)

There lies a lazy cat. (那裡躺着一隻懶貓。)

5. 誤：The cause of many failures *are* poor preparation.

正：The cause of many failures *is* poor preparation.

(許多失敗的原因是沒有好好的準備。)

(說明) 主語的修飾語中的名詞的數，和主語的數不發生關係。在上面的句子裡主語 *cause* 是單數，所以應該用 *is*。

(類例) The tables in the classroom *are* large. (教室裡的桌子是大的。)

Little drops of water *make* the mighty ocean. (小滴的水可成大洋。)

The most valuable of her possessions *is* this ring. (她的所有物中最寶貴的是這個戒指。)

The telling of lies *is* sometimes necessary. (說謊有時是不得已的。)

6. 誤：There *is* seven eggs in the nest.

正：There *are* seven eggs in the nest.

(巢裡有七個蛋。)

(說明) 此地的“there”是引語，並不是主語，動詞的數要和倒置的主語一致。在這一句裡面 *eggs* 是主語所以應該用 *are*。

(類例) There *is* a book on the desk. (書桌上有一本書)

There *was* once a good king. (從前有一個好國王)

There *goes* the thief. (有賊!)

Here *come* the children. (小孩子來了)

Here *are* our books. (此處是我們的書)

7. 誤：You and he *has* the same birthday.

正：You and he *have* the same birthday.

(你和他有同樣的生日)

(說明) 兩個主語由 *and* 連合起來，通常須用一個複數的動詞，

所以把 *has* 改成 *have*。

〔類例〕 A magazine and a newspaper *were* lying on the table. (桌上放著一本雜誌和一份報紙)

You and I *have* been friends for a long time. (你和我已友好多時)

There *are* a book and a pen on the desk. (書桌上有一本書和一枝鋼筆)

8. 誤: Bread and butter *are* my usual breakfast.

正: Bread and butter *is* my usual breakfast.

(塗奶油的麪包是我每日的早餐)

〔說明〕 假使兩個主語表示一個觀念時，須用一個單數的動詞。在這句裡 *bread and butter* 指塗奶油的麪包，所以要用 *is*。

〔類例〕 Truth and honesty *is* the best policy. (真誠和正直是最好的方策)

Coffee and milk *is* my favorite drink. (牛奶咖啡是我愛好的飲料)

His end and aim *is* success. (他的目標是成功)

Blood and iron *is* not a good policy. (鐵血政策不是一個好的政策)

9. 誤: Either you or he *are* wrong.

正: Either you or he *is* wrong.

(不是你便是他錯了)

〔說明〕 二個主語由 *or*, *either……or*, *neither……nor* 連合，則動詞應該和最近的主語一致。在這句裡最接近動詞的主語是 *he*，所以應該用 *is* 若改成 *Either you are wrong or he is*，則更好。

〔類例〕 Either you or I *have* made a mistake. (不是你便是我弄錯了)

Neither you nor she *is* a lazy student. (你和她都不是懶學生)

Neither the teacher nor the students *are* in the classroom.

(先生和學生都沒有在教堂裡)

He or his servants *were* to blame. (不是他就是他的僕人們不好)

10. 誤: The mother, as well as her two daughters, *are* going to market.

正: The mother, as well as her two daughters, *is* going to market.

(這個母親和她的兩個女兒將到市場去。)

〔說明〕 附加語由 with, besides, along with, together with, as well as, in addition to, no less than 等連接詞引入句中，使句中的主語和動詞分離，但它並不影響主語的數，所以在這句裡的動詞應該是 *is*。

〔類例〕 My life no less than my fortune *is* at the service of my country. (我的生命和財產一樣供國家驅使。)

The boy with his friends *is* playing at home.

(這孩子和他的朋友正在家裡玩耍。)

This fairy story, besides many other interesting stories, *is* in the book.

(除許多別的有趣的故事外，這篇童話也在這書裡面。)

Mary, along with her friends, *goes* to school.

(瑪麗和她的朋友們一同到學校去。)

The teacher, in addition to his students, *is* in the library, (先生和學生都在圖書館。)

11. 誤: Somebody *have* taken away my book.

正: Somebody *has* taken away my book.

(有人把我的書拿掉了。)

〔說明〕 大多數的不定名詞，不定代名詞和不定形容詞如 each, every, another, any, either, neither, anyone, each one, every one, some one, no one, anybody, somebody, something 等都是單數的，所以在它們的後面須用單數的動詞。此句的主語是 somebody (某人)，它是單數的，所以動詞也應該用單數的動詞 *has taken*,

(類例) Each of the pupils *has* his own desk.

(每個學生都有他自己的書桌。)

Every train *was* crowded. (每輛火車都擁擠。)

One *is* blind and another *is* deaf.

(一個是瞎的，別一個是聾的。)

Any child *knows* that. (任何兒童都知道那個。)

Either way *is* correct. (兩種方法隨便那一種都是對的。)

Neither *has* much to do. (兩人均無甚事做。)

Anybody *is* able to do the work.

(任何人都能做這件工作。)

12. 誤: Each boy and each girl *are* here.

正: Each boy and each girl *is* here.

(每個男孩和每個女孩都到了。)

〔說明〕 假使由 *and* 所連合的兩個或兩個以上的單數主語的前面有 *each* 或 *every* 或 *no*，句內的動詞應該用單數。所以在這句裡的動詞應該用 *is*。

(類例) No boy and no girl *is* allowed to enter.

(男孩和女孩都不准入。)

Every man and every woman *was* asked to take part in the discussion.

(每個男人和每個女人都被邀請參加討論。)

Each day and each hour *brings* the news of the war.

(每天和每小時都帶來戰爭的消息。)

There *is* no tree and no flower in the garden.

(花園裡沒有花和樹。)

13. 誤: All of us *is* present.

正: All of us *are* present.

(大家都到了。)

〔說明〕 *All*, *some* 和 *none* 用做主語時，若指量則應該用單數的動詞，若指數則應該用複數的動詞。在這句裡的 *all* 係指我們，我們是

可以數的，故 *all* 是複數，所以動詞也應該用複數的 *are*。我們再舉一個例來說明：*All of the milk has turned sour.*（所有的牛乳已變酸了。）在這句裡 *milk* 是物質名詞，它是不能數的，只可以以量計，故 *all* 是單數，所以它的動詞也應該用單數的動詞 *has turned*。

〔類例〕 *All are agreed.*

（大家都同意。）

All has been explained.

（一切都已說明。）

Some of the soil is poor.

（有些土壤瘠瘠的。）

Some of the students speak English very well.

（這些學生中有幾位英語說得很好。）

None of this concerns me.

（這件事對與我毫無關係。）

None of my lost books were found.

（我所遺失的書一本也沒有尋到）

None are completely happy.

（沒有人是完全快樂的。）

14. 誤：*The rest of the boys is at play.*

正：*The rest of the boys are at play.*

（別的孩子在玩耍。）

〔說明〕 假使主語是 *half*, *rest*, *plenty*, *part* 等字時，則動詞的數須依照它所指的東西而決定。假使它所指的東西是可數的，並且是多數的，那麼它的動詞應該用複數，如果它所指的東西雖然是可以數的，可是祇是一個或一個的一部份時，那麼它的動詞應該用單數，假使它所指的東西祇可以以量計算而不能數的，那麼它的動詞也應該用單數。在這句子裡 *the rest* 指孩子，孩子是可以數的，並且在一個以上，所以動詞應該用複數的 *are*，例如 *A half of the orange is bad.*（一半的橘子是壞的。）在這句裡 *half* 所指的橘子雖然可數，但祇是一個橘子的一部份，所以它的動詞用單數的 *is* 又如 *The rest of the wine was thrown*

away. (其餘的酒被倒掉了。) 在這句子裡 the rest 指酒，酒祇可以量，却不可以計數的，所以它的動詞用單數的 was thrown.

〔類例〕 The rest of the students *are* absent.

(其餘的學生缺席。)

The rest *needs* no telling.

(其餘的不必說了。)

A half of them *are* gone.

(他們中的一半是去了。)

A half of the wood *is* getting rotten.

(這樹木的一半已朽了。)

There *are* plenty of men who would work and not mind the hours.

(有許多人工作不顧時間。)

There *is* plenty of snow. (雪很大。)

A part of the horses *have* run away.

(一部份的馬跑掉了。)

Only part of his story *is* true.

(他的故事祇有一部份是真的。)

15. 誤： The number of students in our class *are* forty.

正： The number of students in our class *is* forty.

(我們班裡學生的總數是四〇。)

〔說明〕 The number of 的意思是總數，它作主語時，它的後面的動詞應該是單數的。a number of 的意思是若干，它是形容片語，可以用來形容主語，使主語成爲複數，所以在這樣的主語的後面的動詞應該是複數的。在這句裡的主語是 The number 所以它的動詞應該用單數的 is。

〔類例〕 The number of tickets *is* limited. (票數是有限制的。)

A number of people *were* present. (若干人出席了。)

There *are* a number of students outside. (若干學生在外面。)

Here *are* a number of good opportunities. (這裡是許多的好機會。)

16. 誤： The latest news *are* favorable.

正： The latest news *is* favorable.

(最近的消息是好的。)

〔說明〕 有許多名詞像 news, mathematics, measles 等字雖然是複數的形式，它們的意思却是單數的。當它們被用作主語時須用單數的動詞。所以在這句裡的動詞應該是單數的 is。

〔類例〕 Mathematics *is* my favorite subject. (數學是我歡喜的學科。)

Measles *is* a common disease among children. (麻疹是小孩患的一種普通的病。)

Physics *is* worth studying. (物理是值得學習的。)

The gallows *was* used to hang criminals. (絞臺被用來絞死犯罪的人。)

17. 誤： His family *is* all well.

正： His family *are* all well.

(他的家屬都健康。)

〔說明〕 當集合名詞如 audience, family, class, committee, nation, generation 等字作主語時，若指整個的團體時需要一個單數的動詞；若指團體內的各個時則需要一個複數的動詞。在這句裡的 family 是指家屬裡的每一員，所以應用複數的 are。

〔類例〕 His family *is* spending the winter in the south. (他一家在南方過冬。)

The family *have* just sat down to table. (這家人剛剛正在就桌用膳。)

The committee *was* made up of twenty members.

(這個委員會是由二〇個委員組成的。)

The committee *were* divided in opinion. (各委員意見分歧。)

The fifth year class *has* only ten students. (五年級只有學生十人。)

The whole class *are* listening attentively. (全班的學生正注

意的傾聽。)

There *was* a large audience. (有多數的聽衆。)

The audience *were* moved to tears by his eloquence.

(聽衆受他的辭令感動得流淚。)

The whole nation *were* rising against him. (全國的人民起來反對他。)

The rising generation *are* fighting for the cause of liberty and justice. (青年們爲自由和正義而戰。)

18. 誤: The Chinese people *loves* peace.

正: The Chinese people *love* peace.

(中國人民愛好和平。)

〔說明〕 集合名詞中如 *people*, *cattle*, *police*, *poultry* 等字的外形雖然是單數的，它們的意思却是複數的，當它們被用做主語時，動詞，應該用複數。在這句裡 *people* 的外形是單數的，可是它指全體的人民所以應該用複數的 *love*。

〔類例〕 The people *love* their president. (人民愛戴他們的總統。)

These cattle *are* foreign breed. (這些牛是外國種。)

The police *have* caught a robber. (警察們捉住一個強盜。)

Poultry *are* scarce here. (這裡家禽稀少。)

19. 誤: Many a man *have* made the same mistake.

正: Many a man *has* made the same mistake.

(許多人犯同樣的錯誤。)

〔說明〕 *Many a* 是成語，它的意思比 *many* 強，它的後面須接一個單數的名詞，假使這樣的名詞作主語時，它的後面的動詞應該是單數的。所以在這句裡，應該用單數的 *has made*。

〔類例〕 Many a student *has* failed in the examination. (許多學生考試沒有及格。)

Many a man *has* tried to get rich, but without success.

(許多人會努力求富，却沒有成功。)

Many a house *was* burnt to ashes. (許多房屋燒成灰燼。)

Many a soldier *has* fought for his country. (許多兵士曾爲國家而戰。)

20. 誤: The young *is* taught to respect the old.

正: The young *are* taught to respect the old.
(年青人被教導去尊敬老年人。)

〔說明〕 The + adjective 可表示一種人，當它們被作爲主語時須用複數的動詞。在這句裡 the young = the young people. (年青的人們。)

〔類例〕 The diligent *have* more time to work.
(勤的人有更多的時間工作。)

The rich *become* richer and the poor poorer.
(富者益富，窮者益窮。)

The rich *are* not always happy. (窮的人不常是快樂的。)

The good *are* said to die young. (好人被說死得早。)

The dumb *speak*; the dead *are* raised up; to the poor the gospel *is* preached.—New Testament.
(啞子說話；死者被喚醒了。對於窮的人宣講着福音。——新約。)

21. 誤: Lamb's 'Tales from Shakespeare' *are* widely read by Chinese students.

正: Lamb's 'Tales from Shakespeare' *is* widely read by Chinese students.
(蘭姆的莎氏樂府本事被中國學生普遍的閱讀。)

〔說明〕 有一部份的書名、河名、國名具有複數的外形，當它們被用作主語時却需要單數的動詞。在這句裡的主語 "Tales from Shakespeare" 雖然是複數，它却是一本書的名字，所以動詞須用單數的 *is* read.

〔類例〕 'Gulliver's Travels' *is* full of satires. (海客瀛談充滿着諷刺。)

The United States *is* a republic. (美國是共和國。)

The Ganges *has* overflowed its banks. (恆河會氾濫兩岸。)

22. 誤: Seventy dollars *are* the price of this coat.

正: Seventy dollars *is* the price of this coat.